

Complete Lesson Transcript – Lesson 188 [English]

Kirin: Chinese Learn Online lesson 188 .

Hello everyone , I'm Kirin .

Raphael: Hello everyone , I'm Raphael .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Welcome to Taiwan and our progressive course teaching Chinese .

Raphael: Let's first listen to today's dialogue at normal speed .

Cindy: I haven't seen you for a long time . What have you been busy doing recently ?

Yann: I just moved , so I have been busy cleaning my old apartment . Because this week , I have to give the keys to the landlord .

Cindy: Is it dirty there ?

Yann: A little . Because when I moved , there was a lot of garbage that I hadn't thrown away yet .

Cindy: Did it take a long time to clean it ?

Yann: Not too long . I'm just scared that I'll throw away something important by mistake .

Cindy: Have you finished doing everything ?

Yann: I just finished cleaning . Tonight I can finally take rest in my new apartment .

Raphael: Let's listen again to today's dialogue at a slower speed . Please repeat after Kirin .

Kirin: I haven't seen you for a long time . What have you been busy doing recently ?

I just moved , so I have been busy cleaning my old apartment . Because this week , I have to give the keys to the landlord .

Is it dirty there ?

A little . Because when I moved , there was a lot of garbage that I hadn't thrown away yet .

Did it take a long time to clean it ?

Not too long . I'm just scared that I'll throw away something important by mistake .

Have you finished doing everything ?

I just finished cleaning . Tonight I can finally take rest in my new apartment .

Raphael: Let's explain today's dialogue . The first line is

Kirin: I haven't seen you for a long time .

Raphael: This is a way of greeting someone . Its meaning is similar to that of “hǎo jiǔ bú jiàn” (long time no see) .

Kirin: I haven't seen you for a long time .

Adam: “I haven't seen you for a long time.”

Raphael: She then asks

Kirin: What have you been busy doing recently ?

Raphael: If you want to start a dialogue , you can ask someone else this question .

Kirin: What have you been busy doing recently ?

Adam: “What have you been busy doing recently?”

Raphael: The man then replies

Kirin: I just moved , so I have been busy cleaning my old apartment .

Raphael: In this sentence , we saw today's first new word .

Kirin: To clean .

Raphael: It's the dǎ in “dǎ diànhuà” (to make a phone call) , with the sǎo in sǎodì (to clean the floor) .

Adam: And together, that means “to clean.”

Kirin: To clean .

Raphael: In this sentence , he used the term “máng zhe” (to be busy doing something) . “Máng zhe” means that right now he is busy doing the cleaning .

Kirin: I just moved , so I have been busy cleaning my old apartment .

Adam: “I just moved, so I have been busy cleaning my old apartment.”

Raphael: So why is he so busy cleaning his old apartment ? He says

Kirin: Because this week , I have to give the keys to the landlord .

Raphael: Do you still remember what “yàoshi” (keys) means ?

Adam: That means “keys.”

Raphael: So to whom is he going to give the keys to ?

Kirin: Landlord .

Raphael: ”Fángdōng” is the person who rents out houses .

Kirin: Have we taught “chūzū” before ?

Raphael: Hmm, do you remember what “chūzūchē” is ?

Adam: That means “taxi.” The literal meaning you may remember is “rent out car.” So here we have

Kirin: To rent out .

Adam: which means “to rent out.” If you want to rent something you simply use

Kirin: To rent .

Raphael: So if you rent a house , every month you have to pay your landlord . So what does “fángdōng” mean ?

Adam: “Landlord.”

Kirin: Because this week , I have to give the keys to the landlord .

Adam: “Because this week, I have to give the keys to the landlord.”

Raphael: The woman then asks

Kirin: Is it dirty there ?

Raphael: Our next new word today is

Kirin: Dirty .

Adam: “Dirty.”

Kirin: Is it dirty there ?

Adam: “Is it dirty there?”

Raphael: The man then replies

Kirin: A little .

Adam: “A little.”

Kirin: A little . Because when I moved , there was a lot of garbage that I hadn't thrown away yet .

Raphael: In this sentence , there are two new words . The first one is

Kirin: Garbage .

Adam: “Garbage.”

Raphael: And the second one is

Kirin: To throw .

Adam: “To throw.”

Raphael: Usually we take these two words and put them together .

Kirin: To throw away garbage .

Adam: “To throw away garbage.”

Raphael: But in Taiwan, we don't say “lājī” . We say

Kirin: Garbage .

Raphael: Between Taiwan and China , there are a few characters that we pronounce differently . The woman then asks

Kirin: Did it take a long time to clean it ?

Raphael: What she means is , did it take a long time to clean the old apartment ?

Kirin: Did it take a long time to clean it ?

Adam: “Did it take a long time to clean it?”

Raphael: The man then replies

Kirin: Not too long .

Raphael: Why does he use “yě” (also) here ?

Kirin: Remember this man previously asked this man , “Is it dirty there ?” The man then replied , a little . This answer has a similar feeling to it as “háihǎo” (somewhat) . So this time , the lady asked him , “Did it take a long time to clean the place ?” His answer was “háihǎo” (somewhat) . Since this answer is similar to his previous answer , he replied with “yě háihǎo” (also somewhat) .

Adam: “Not too long.” Note that the literal translation of “also still good” wouldn’t really apply in English.

Raphael: He then continues

Kirin: I’m just scared that I’ll throw away something important by mistake .

Raphael: Do you remember what “pà” (to be scared of) means ?

Adam: That means “to be scared of.”

Raphael: Today’s last new word is

Kirin: Careful .

Adam: The literal meaning is “small heart”, which means “careful.” Here, however, we have

Kirin: By mistake

Adam: which means “by mistake.”

Raphael: Finally, in this sentence , we saw “diūdiào” (to throw away) . This is the “diào” (to fall) in huàidiào (to break down) .

Adam: The literal meaning is “to fall.” It’s commonly paired with **to throw** giving us

Kirin: **To throw away** .

Adam: “To throw away.”

Kirin: **I’m just scared that I’ll throw away something important by mistake** .

Adam: “I’m just scared that I’ll throw away something important by mistake.”

Raphael: **The woman then asks**

Kirin: **Have you finished doing everything** ?

Adam: “Have you finished doing everything?”

Kirin: **Have you finished doing everything** ?

Raphael: **The man then replies**

Kirin: **I just finished cleaning** .

Adam: “I just finished cleaning.”

Kirin: **Tonight I can finally take rest in my new apartment** .

Raphael: **Do you remember what “zhōngyú” (finally) means** ?

Adam: That means “finally.”

Raphael: **And what does “xiūxi” (to rest) mean** ?

Adam: That means “rest.”

Kirin: **Tonight I can finally take rest in my new apartment** .

Adam: “Tonight I can finally take rest in my new apartment.”

Kirin: **Tonight I can finally take rest in my new apartment** .

Raphael: **Let’s listen again tot oday’s dialogue at normal speed** .

Cindy: I haven't seen you for a long time . What have you been busy doing recently ?

Yann: I just moved , so I have been busy cleaning my old apartment . Because this week , I have to give the keys to the landlord .

Cindy: Is it dirty there ?

Yann: A little . Because when I moved , there was a lot of garbage that I hadn't thrown away yet .

Cindy: Did it take a long time to clean it ?

Yann: Not too long . I'm just scared that I'll throw away something important by mistake .

Cindy: Have you finished doing everything ?

Yann: I just finished cleaning . Tonight I can finally take rest in my new apartment .

Raphael: If you need more practice , please visit our website at chineselearnonline-com . There are some free features there , we welcome everyone to go try them out .

Kirin: Continue to keep at it !